

Baustelleninformation



An die
Nachbarschaft
Billstraße
20539 Hamburg

Hamburg, den 14. August 2020

Erneuerung von Trinkwasserleitungen

Ort: Billstraße, Billhorner Brückenstraße, Heidenkampsweg
Beginn der Arbeiten: 7. September 2020
Geplante Fertigstellung: Ende 2021
Auskünfte erteilt: Karl Hentschel und Rüdiger Fentross
Telefon: 040 7888 81114, 040 7888 81143 mobil 0160 97818147, 0151 12115790
E-Mail: karl.hentschel@hamburgwasser.de, ruediger.fentross@hamburgwasser.de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Hamburg ist am schönsten, wenn gerade nicht gebuddelt wird. Das finden wir auch. Neue Trinkwasserleitungen sind allerdings für eine sichere Trinkwasserversorgung unabdingbar. HAMBURG WASSER erstellt ab September eine neue Trinkwasserhauptleitung in der Billstraße. Während der gesamten Baumaßnahme ist die Trinkwasserversorgung sichergestellt.

Wichtig für Sie: Für die sichere Durchführung der Arbeiten muss die Billstraße stadteinwärts teilweise als Einbahnstraße geführt werden. In diesem Zeitraum ist es notwendig, die ausgeschilderte Umleitungsstrecke über die A1 Hamburg-Moorfleet zu nehmen. Bitte beachten Sie die aufgestellten Verkehrs- und Hinweisschilder.

Die Verkehrseinschränkungen der Bauarbeiten im Überblick:

September bis November 2020

Für die Arbeiten an der Trinkwasserleitung finden im Kreuzungsbereich Heidenkampsweg/Billhorner Brückenstraße vorbereitende Bauarbeiten statt. Dafür müssen vereinzelt die Fahrspuren verschwenkt werden. Dadurch stehen während der gesamten Baumaßnahmen wie gewohnt drei Fahrspuren je Richtung im Heidenkampsweg zur Verfügung. Die Bushaltestelle Billstraße wird verlegt.

November 2020 bis März 2021

Ab November beginnen die Arbeiten an der neuen Trinkwasserleitung. Dafür entsteht ein Baufeld an der Ecke Billstraße/Billhorner Brückenstraße. Dadurch entfällt der Rechtsabbieger stadteinwärts in die Billstraße. Empfohlen wird die Umleitungsstrecke über die A1 Hamburg-Moorfleet, um einen Rückstau auf den Elbbrücken zu vermeiden. Alternativ kann auch die Umleitungsstrecke über die Cornelia-Harte-Straße und Nieburstraße genutzt werden.

März bis Mai 2021

Die Billstraße wird stadteinwärts in Richtung Heidenkampsweg als Einbahnstraße eingerichtet. In diesem Zeitraum ist die Billstraße zwischen dem Heidenkampsweg und der Billstraße 63 nur von Ost nach West befahrbar. Die Umleitungsstrecke führt über die A1 Hamburg-Moorfleet. Damit es zu keinem Rückstau bei den Elbbrücken kommt, ist es für KFZ zwingend notwendig, die ausgeschilderte Umleitungsstrecke zu nehmen.

Mai bis Juli 2021

Die vorherige Einbahnstraßenregelung in der Billstraße wird zwischenzeitig wieder aufgehoben. Der Verkehr in der Billstraße kann wieder normal fließen, es kommt lediglich zu einer Fahrbahnverengung. Daher werden auch der Fuß- und Fahrradweg zusammengeführt.

Juli bis September 2021

Die Billstraße wird erneut als Einbahnstraße in Richtung Heidenkampsweg eingerichtet. In dieser Bauphase wird die Billstraße zwischen dem Billhorner Deich und der Billstraße 63 nur von Ost nach West befahrbar sein. Auch hier gilt: Damit es zu keinem Rückstau bei den Elbrücken kommt, ist es für KFZ zwingend notwendig, die ausgeschilderte Umleitungsstrecke zu nehmen.

September bis Winter 2021

Die Einbahnstraßenregelung in der Billstraße bleibt bestehen. Außerdem beginnen die Bauarbeiten im Kreuzungsbereich Billstraße und Billhorner Deich. Deshalb ist das Linksabbiegen aus dem Billhorner Deich in die Billstraße ist nicht mehr möglich. Außerdem ist der Billhorner Deich ab Billstraße in Richtung Süden nicht befahrbar.

Ansprechpartner vor Ort: Besondere Situationen erfordern besondere Lösungen. Wenden Sie sich daher bitte direkt an Ihre Ansprechpartner vor Ort, Karl Hentschel und Rüdiger Fentroß, wenn Sie spezielle Fragen zu den Bauaktivitäten vor Ihrer Tür haben und um Probleme zu klären. Wir stellen Ihnen bei Bedarf Anfahrtspläne zur Verfügung, die Ihren Mitarbeitenden und Ihrer Kundschaft den Weg während der Arbeiten zu Ihnen weisen.

HAMBURG WASSER bittet für die Beeinträchtigungen während der Bauphase um Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

HAMBURG WASSER
Ingenieurbüro Leitungsbau

Umleitung / Detour / Objazd / Rută ocolitoare / Объезд / Objíždka / Yol değişikliği

November 2020 bis Winter 2021: Bauarbeiten an einer Trinkwasserleitung in der Billstraße. Die Billstraße wird stadteinwärts in Richtung Westen (Heidenkampsweg) als Einbahnstraße eingerichtet. Die Umleitungsstrecke führt über die A1 Hamburg-Moorfleet. Damit es zu keinem Rückstau bei den Elbbrücken kommt, ist es für KFZ zwingend notwendig, die ausgeschilderte Umleitungsstrecke zu nehmen.



EN: November 2020 to winter 2021: Construction work on a drinking water pipeline in Billstraße. Billstraße will be designated a one-way street running westward (Heidenkampsweg) into the city. The detour will run via the A1 Hamburg-Moorfleet. To avoid a traffic jam at the Elbe bridges, vehicles must take the signposted detour.

PL: Od listopada 2020 r. do zimy 2021 r: Roboty budowlane związane z budową rurociągu wody pitnej przy ul. Billstraße. Ulica Billstraße zostanie przekształcona w ulicę jednokierunkową prowadzącą w kierunku miasta na zachód (Heidenkampsweg). Trasa objazdowa będzie prowadziła przez A1 Hamburg-Moorfleet. Aby uniknąć korków na mostach na łabie, pojazdy silnikowe muszą koniecznie poruszać się po oznakowanej trasie objazdu.

RUM: Din luna noiembrie 2020 până în iarna anului 2021: Lucrări de construcții la o conductă de apă potabilă în Billstraße. Billstraße este amenajată spre oraș în direcția vest (Heidenkampsweg) ca stradă cu sens unic. Ruta ocolitoare duce prin autostrada A1 Hamburg-Moorfleet. Pentru ca la podurile Elbei să nu existe niciun ambuteiaj, este neapărat necesar ca vehiculele să folosească ruta ocolitoare indicată.

RUS: С ноября 2020 г. до зимы 2021 г: Строительные работы на питьевом трубопроводе на Билльштрассе. Билльштрассе в направлении к центру города (на запад, Хайденкампсвег) преобразуется в дорогу с односторонним движением. Объездной путь проходит через трассу А1 Гамбург–Мoorфлет. Во избежание пробок на мостах через Эльбу грузовые автомобили обязательно должны следовать по указанному объездному пути.

CZE: Od listopadu 2020 do zimy 2021: Stavební práce na vodovodním potrubí v ulici Billstraße. Billstraße bude směrem do centra (k západu, k ulici Heidenkampsweg) jednosměrná. Objíždá trasa vede přes dálnici A1 Hamburg-Moorfleet. Aby u labských mostů nevznikaly kolony, je nezbytné, aby auta dodržovala vyznačenou objíždá trasu.

TUR: Kasım 2020 ila 2021 kışı arasında: Billstrasse'deki içme suyu boru hattında inşaat çalışmaları. Billstraße, şehir merkezine doğru batı yönünde (Heidenkampsweg) tek yönlü cadde olarak düzenlenecektir. Alternatif yol A1 Hamburg-Moorfleet üzerinden geçecektir. Elbbrücken'de birikim olmaması için, araçların levhalarla işaretlenmiş alternatif yolu kullanması zorunludur.